

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 33 (1971)
Heft: 10

Rubrik: Le 52e Comptoir Suisse

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Le 52e Comptoir Suisse

11—26 septembre 1971

Sous l'égide de son Gouvernement, avec la participation de son Office du Tourisme et sous la responsabilité de M. le Dr L. Gehringer, président de la Chambre de commerce de St-Gall, ce grand canton de la Suisse orientale est l'hôte officiel du 52e Comptoir Suisse, du 11 au 26 septembre prochain. Succédant à la Thurgovie, à Zurich, à Soleure, renforçant ainsi l'une des jeunes et combien heureuses traditions de la Foire de Lausanne, la présence saint-galloise vient à son tour contribuer à la célébration de l'amitié confédérale et donner lieu à quelques manifestations particulièrement attrayantes.

Structure et symbole de la participation

C'est à l'artiste Robert Geisser, graphiste talentueux à l'esprit et aux conceptions modernes, que les organisateurs ont confié leur exposition officielle, qui prendra place en la grande salle du centre des congrès du Palais de Beaulieu, au premier étage du corps central de bâtiments. L'effet de synthèse recherché a été obtenu par la construction d'un grand motif central, un arbre aux proportions généreuses, réalisé au moyen de cubes de métal tendus de textile, — magnifique utilisation de l'une des plus élégantes industries saint-galloises, véritable ambassadrice de notre pays à l'étranger: la broderie. Sur ces panneaux de broderies alterneront de grands jeux de lumière et la projection de diapositives, tandis qu'un commentaire alerte et plein d'humour dira Saint-Gall, tel qu'il se sait être: un canton jeune, résolument tourné vers l'avenir. A l'entrée, un bureau de renseignements géré par l'Office saint-gallois du tourisme; le long de l'une des grandes parois, un restaurant servira les spécialités culinaires et les meilleurs crus du canton. Vie industrielle, artisanale, agricole et culturelle évoquée par autant de symboles, sous l'éclairage le plus aimable et dans l'esprit le plus cordial, Saint-Gall vient ainsi donner le bonjour à la Suisse romande qui le lui rendra avec amitié.

La journée du vendredi 17 septembre 1971

Il est devenu de règle que le Gouvernement vaudois, les Autorités lausannoises et la Foire elle-même soulignent le caractère officiel de la participation cantonale au cours d'une journée spéciale. C'est ainsi qu'au calendrier du 52e Comptoir Suisse, la Journée de Saint-Gall sera célébrée le vendredi 17 septembre et, fait sans précédent dans les annales de l'entreprise, cette journée sera celle de la jeunesse. Cent jeunes filles vêtues de robes blanches, cent apprentis représentant tous les corps de métiers et, précédée de ses majorettes, la «Knabenmusik» dont l'effectif représente une centaine de jeunes musiciens, escorteront les personnalités officielles. Ils seront reçus par autant de jeunes filles et jeunes gens vaudois, au cours d'un déjeuner qui promet d'être mémorable, puisqu'il sera animé par des productions de fanfare, d'un groupe folklorique du Toggenbourg, d'un orchestre de jazz, et qu'un grand bal de toute cette jeunesse viendra le couronner. EB



Les agriculteurs trouvent le Kléber V10 Super 50 le pneu le mieux râblé et le plus économique dans toute l'histoire des tracteurs.

Le V10 Super 50 a pour prédecesseur le V10 Super Tracsol que les agriculteurs considèrent comme un des pneus pour tracteurs les mieux râblés et les plus économiques. Grâce à ses barrettes très en relief et à sa carcasse flexible en arceau, ceinturée de quatre nappes de câblés, il s'agrippe avec force dans n'importe quel sol. Selon les conditions du terrain, son glissement est même d'un quart inférieur à celui d'un pneu classique, et il ne vieillit pas facilement.

Mais nous avons encore amélioré ce solide gaillard en augmentant de 10 à 15 mm la hauteur des barrettes principales (plus de 45 mm en tout). Le Super 50 accroche donc encore mieux et dure encore plus long-temps.

Nous avons en plus ajouté entre les barrettes principales des barrettes auxiliaires qui remplissent trois fonctions importantes:

1. Elles aident les barrettes principales à mieux s'accrocher dans les terrains lourds.
2. Elles brisent les mottes et facilitent l'autonettoyage du pneu.
3. Elles protègent des chocs et des coupures les espaces entre les barrettes principales.

A l'heure actuelle, le nouveau Kléber V10 Super 50 à barrettes principales et barrettes auxiliaires a déjà des milliers d'hectares à son actif et il s'est révélé le pneu pour tracteurs le mieux râblé et le plus économique. Votre fournisseur vous renseignera volontiers à ce sujet!

Kléber
V10 Super 50

Zürich, Thurgauerstrasse 39, Telefon 051 50 25 25.